

**Photos de saison 2023 – Association de soccer de l'Île Bizard**  
**Season pictures 2023 – Île Bizard Soccer Association**

Chers parents, entraîneuses et entraîneurs,

1. La prise de vue et la commande de photo aura lieu le **samedi 27 mai 2023**, au Parc Eugène Dostie avant la partie de votre équipe. C'est pourquoi il est important d'arriver au minimum 30 minutes avant l'heure prévue de votre partie.
2. Vous devez apporter votre paiement en argent comptant (montant exact) ou par chèque à l'ordre de Agence Photobanque à la table Photobanque.
3. Les commandes seront envoyées à l'association dans un délai de 4 semaines.

Dear parents and coaches,

1. The photo shoot and product orders will take place on **Saturday May 27<sup>th</sup> 2023** at Eugène Dostie Park just before your team's game. It is therefore important to arrive at least 30 minutes *before* the scheduled time of your game.
2. You must bring you payment in cash (exact amount) or by cheque written to *Agence Photobanque* and give it at the Photobanque stand.
3. The orders will be sent to the association generally within four weeks.

Produits offerts / Products available	Prix / Price	Exemples / Examples
<p><b>Forfait A / Package A:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 8x10 joueur/player</li> <li>1 8x10 joueur + équipe/player + team</li> <li>2 5x7 joueur/player</li> <li>3 billets/tickets</li> </ul>	35 \$	 <p>FORFAIT A</p>
<p><b>Forfait B / Package B :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 8x10 joueur/player</li> <li>1 8x10 joueur + équipe/player + team</li> <li>3 5x7 joueur/player</li> <li>1 5x7 équipe/team</li> <li>2 billets/tickets</li> <li>4 photos joueur format porte-feuille/wallet size player picture</li> </ul>	45 \$	 <p>FORFAIT B</p>
<p><b>Forfait C / Package C :</b></p> <p>Forfait A + 10 cartes de joueur recto-verso Package A + 10 double-sided player cards</p>	50 \$	 <p>FORFAIT C</p>

Pour toutes questions ou pour les parents qui désirent faire des commandes additionnelles, n'hésitez pas à communiquer avec l'Agence Photobanque au **1 888 762-6663** ou par courriel au **info@agencephotobanque.com**

For further questions or for parents who want to place additional orders please call **1 888 762-6663** or contact us by email at **info@agencephotobanque.com**

**Bon de commande de photos de saison - Association de Soccer de l'Île Bizard**  
**Order slip for season photos - Île Bizard Soccer Association**

\*\*\*Écrire lisiblement SVP. L'orthographe du nom de votre enfant sera celle inscrite ci-dessous\*\*\*

\*\*\*Please write clearly. Your child's name will be spelled as below\*\*\*

\*N'oubliez pas d'apporter le **montant exact** de votre commande\*

\*Don't forget to bring the exact amount of your order\*

Nom du parent : Parent's name:		Téléphone maison : Telephone number :	
Nom complet de l'enfant : Child's full name:		Cellulaire : Cell:	
Nom de l'équipe : Team's name:		Courriel : Email:	
Catégorie (ex : U8F) Category (ex.: U8F)		Couleur du chandail : Jersey color:	

Produits offerts / Product available	Prix / Price		Quantité / Quantity	Sous-total / Sub-total
Forfait A / Package A	35 \$	X		
Forfait B / Package B	45 \$	X		
Forfait C / Package C	50 \$	X		
<b>TOTAL :</b>				

Informations à remplir pour les cartes de joueurs seulement / Information to fill out for your player card			
Date de naissance : Date of birth:		Poids : Weight:	
Âge : Age:		Taille : Height:	
# du chandail : Jersey number:		Ville : City:	

Section à remplir par l'Agence Photobanque / Section to fill out by Agence Photobanque									
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 60%;"><b>GRAND TOTAL:</b></td> <td style="width: 40%; text-align: center;">_____ \$</td> </tr> </table>	<b>GRAND TOTAL:</b>	_____ \$	<table style="width: 100%;"> <tr> <td>Payé :</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Sans Frais :</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Non-payé :</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	Payé :	<input type="checkbox"/>	Sans Frais :	<input type="checkbox"/>	Non-payé :	<input type="checkbox"/>
<b>GRAND TOTAL:</b>	_____ \$								
Payé :	<input type="checkbox"/>								
Sans Frais :	<input type="checkbox"/>								
Non-payé :	<input type="checkbox"/>								
# photo individuelle : _____									
# photo d'équipe : _____									
Envoyé au lab : _____ Date : _____ Posté ou remis : _____ Date : _____									

**Pour toute question / For further questions: 1 888 762-6663 ou/or info@agencephotobanque.com**